



Universal Stain & Glaze


Directions for Use

Mode d'emploi

Istruzioni per l'uso

Gebrauchsanweisung

Instrucciones de uso

 Manufacturer:
DENTSPLY International Inc.
570 West College Avenue
York, PA 17401 U.S.A.
1-800-243-1942
prosthetics.dentsply.com

Rx only CE
0086

092050 Rev. 2 (01/17)

THE DENTAL
SOLUTIONS
COMPANY™

 Dentsply
Sirona

Indications

GB

Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze are indicated for staining and glazing the following restorations:

- > Celtra Press zirconia reinforced lithium silicate (ZLS)
- > Celtra DUO zirconia reinforced lithium silicate (ZLS)
- > Cercon ht zirconia
- > Ceramco PFZ* porcelain for zirconia
- > Cercon Ceram Kiss porcelain
- > Ceramco3 porcelain
- > Ceramco iC porcelain
- > Duceram Kiss porcelain

Contraindications

Only the indications listed above are suitable.

Warnings/Adverse Reactions

Consult the Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze Safety Data Sheets (SDS) for safe handling and usage. Use only according to the indications listed above.

Undesired side effects of these medical products are extremely rare with proper processing and use. In case of skin sensitization or rash, discontinue use and seek medical attention. Immunoreactions, such as allergies and/or local irritations (taste or oral mucosa), cannot completely be excluded on principle.

For patients with hypersensitivity to any of the ingredients, this medical device must not be used or only used under strict supervision of a treating physician/dentist. Similarly, known cross-reactions or interactions of this medical product with other materials existing in the mouth must be considered by the physician/dentist.

Precautions

- > Wear suitable protective eyewear, clothing and gloves
- > Do not inhale abrasive dusts
- > Do not ingest any of the materials
- > Frameworks that show evidence of cracking or surface voids must be discarded and not processed further

Technical data

- > Coefficient of Thermal Expansion (CTE): $8.0 \pm 0.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$ (25-400°C)
- > Device classification: Dental ceramics, type I, class 1b per ISO 6872: 2015
- > Chemical solubility: 10 µg/cm²

Storage Conditions

Avoid direct exposure to sunlight and high heat, protect from moisture, when not in use keep lid tightly closed.

Symbols on product labels



Product code or reorder number



Batch or Lot number



Expiration date



Keep dry



Date of manufacture



Consult instructions for use



Use Instructions:

Framework Preparation:

Follow the current corresponding Directions for Use for preparing the substructure material.

Directions for Use:

- > Celtra Press zirconia reinforced lithium silicate - 50539994
- > Celtra DUO zirconia reinforced lithium silicate - 50539985
- > Cercon ht zirconia - 090961
- > Ceramco PFZ* porcelain for zirconia - 090862
- > Cercon Ceram Kiss porcelain - 28078
- > Ceramco3 porcelain - 301700
- > Ceramco iC porcelain - 745-215
- > Duceram Kiss porcelain - 22147

Stain & glaze application:

Note: If the stain or glaze inside the jar has separated, mix thoroughly with a glass, plastic or zirconia spatula. Withdraw desired amount of Universal Stain or Glaze from the jar and place it on the mixing palette. If a thinner consistency is desired, dilute the material with the Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid (REF 601315/15mL, 601350/50mL). (See Figure 1)

Apply a thin layer of the stain or glaze material all over the crown surface in the usual manner using a brush. Make sure not to apply the glaze material too thick or too thin. Too thin of a layer will result in a more matte finish. Too thick of a layer can result in puddling and/or pitting of the material. (See Figure 2)

If a more intensive shade effect is desired, it is achieved by several staining applications and firings. However, the application of too many stain layers can result in an unnatural shade effect.



Figure 1



Figure 2

Stain & glaze firing:

Please use the suggested furnace cycle/program shown below:

| | Drying (min) | Pre-heat (min) | Low Temp | Heat Rate | High Temp | Vac Start Temp | Vac Stop Temp | Hold Time Vac | Hold Time Air (min) | Cool Time (min) |
|--|--------------|----------------|----------|-----------|-----------|----------------|---------------|---------------|---------------------|-----------------|
| Celtra Press (full contour) | 2 | 2 | 400°C | 55°C/min | 760°C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra Press (cutback or 2nd firing of full contour) | 2 | 2 | 400°C | 55°C/min | 750°C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra DUO | 2 | 2 | 500°C | 55°C/min | 820°C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 3 |
| Cercon ht | 3 | 3 | 450°C | 55°C/min | 820°C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 6 |
| Ceramco PFZ* | 5 | 5 | 450°C | 60°C/min | 850°C | 0 | 0 | 0 | 0:30 | 6 |
| Cercon Ceram Kiss | 2 | 3 | 450°C | 55°C/min | 800°C | 0 | 0 | 0 | 1:00 | 6 |
| Ceramco3 | 3 | 3 | 650°C | 70°C/min | 935°C | 0 | 0 | 0 | 0:30 | 0 |
| Ceramco iC | 3 | 3 | 500°C | 35°C/min | 750°C | 500°C | 750°C | 1 | 1:30 | 0 |
| Duceram Kiss | 3 | 1 | 575°C | 55°C/min | 890°C | 0 | 0 | 0 | 1:00 | 0 |

- Drying time depends on the type of furnace
- Additional Stain/glaze and characterization firing cycles can be conducted with the same firing parameters. Do not go below or above the temperature range 740°C to 950°C.

* Ceramco PFZ is not authorized for sale in Canada.

Indications

FR

Les colorants et glaçures universels Dentsply Sirona sont indiqués pour la coloration et le glaçage des restaurations suivantes :

- > Silicate de lithium renforcé à la zircone (SLZ) Celtra Press
- > Silicate de lithium renforcé à la zircone (SLZ) Celtra DUO
- > Zircone Cercon ht
- > Porcelaine pour zircone Ceramco PFZ*
- > Porcelaine Cercon Ceram Kiss
- > Porcelaine Ceramco3
- > Porcelaine Ceramco iC
- > Porcelaine Duceram Kiss

Contre-indications

Seules les indications mentionnées ci-dessus sont adaptées.

Avertissements et réactions indésirables

Consulter les fichiers de données de sécurité (FDS) des colorants et glaçures universels Dentsply Sirona pour en savoir plus sur la sécurité de manipulation et d'utilisation. Utiliser uniquement dans les indications mentionnées ci-dessus.

Les effets indésirables de ces produits médicaux sont extrêmement rares lorsqu'ils sont mis en œuvre et utilisés correctement. En cas de sensibilisation ou d'éruption cutanée, cesser d'utiliser et consulter un médecin. En principe, des réactions immunitaires, telles que des allergies et/ou des irritations localisées (goût ou muqueuse buccale), ne sont pas totalement exclues.

En cas d'hypersensibilité du patient à l'un des excipients, ne pas utiliser ce produit médical ou alors uniquement sous étroite surveillance d'un médecin traitant/dentiste. De même, les réactions croisées ou les interactions connues de ce produit médical avec d'autres matériaux présents dans la bouche doivent être envisagées par le médecin/dentiste.

Précautions d'emploi

- > Porter des lunettes, des vêtements et des gants protecteurs adaptés.
- > Ne pas respirer les poussières abrasives.
- > Ne pas ingérer l'un quelconque des matériaux.
- > Les armatures présentant des signes de fissure ou des lacunes à la surface doivent être mises au rebut et ne pas être utilisées.

Caractéristiques techniques

- > Coefficient de dilatation thermique (CDT) : $8,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$ (25 à 400 °C)
- > Classification du produit : céramique dentaire, type I, classe 1b conforme à la norme ISO 6872: 2015
- > Solubilité chimique : $10 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

Conditions de conservation

Éviter l'exposition directe à la lumière du soleil et à la chaleur élevée, protéger de l'humidité et fermer hermétiquement le couvercle après utilisation.

Symboles figurant sur les étiquettes produit



Code produit ou référence de commande



Numéro de lot



Date de péremption



Conserver au sec



Date de fabrication



Consulter le mode d'emploi

Instructions d'utilisation :

Préparation de l'armature :

Suivre le mode d'emploi actualisé correspondant au matériau de sous-structure à préparer.

Modes d'emploi :

- > Silicate de lithium renforcé à la zircone (SLZ) Celtra Press - 50539994
- > Silicate de lithium renforcé à la zircone (SLZ) Celtra DUO - 50539985
- > Zircone Cercon ht - 090961
- > Porcelaine pour zircone Ceramco PFZ* - 090862
- > Porcelaine Cercon Ceram Kiss - 28078
- > Porcelaine Ceramco3 - 301700
- > Porcelaine Ceramo iC - 745-215
- > Porcelaine Duceram Kiss - 22147

Application des colorants et des glaçures :

Remarque : Si le colorant ou la glaçure à l'intérieur du pot n'est plus homogène, mélanger soigneusement avec une spatule en verre, en plastique ou en zircone. Prélever la quantité souhaitée de colorant ou glaçure du pot et la déposer sur la palette de mélange. Pour une consistance plus liquide, diluer le matériau avec le liquide pour colorant et glaçure Dentsply Sirona (RÉF 601315/15ml, 601350/50ml). (voir Figure 1)

À l'aide d'un pinceau, appliquer une fine couche de colorant ou de glaçure sur toute la surface de la couronne en suivant la procédure habituelle. Veiller à ne pas appliquer de matériau pour glaçure en couche trop épaisse ou trop fine. Une couche trop fine se traduit par une finition plus mate. Une couche trop épaisse entraîne la formation d'une flaque et/ou une piqûration du matériau. (voir Figure 2)

Pour obtenir une teinte plus intense, procéder à plusieurs applications du colorant et plusieurs cycles de cuisson. Néanmoins, il faut savoir que l'application d'un trop grand nombre de couches de colorant peut aboutir à une teinte non naturelle.



Figure 1



Figure 2

Cuisson des colorants et des glaçures :

Utiliser le cycle/programme de four suggéré ci-dessous :

| | Séchage (min.) | Pré-chauffage (min.) | Temp. basse | Vitesse de montée en temp. | Temp. haute | Temp. début du vide | Temp. fin du vide | Temps de maintien du vide | Temps de maintien de l'air (min.) | Temps de refroidissement (min.) |
|---|----------------|----------------------|-------------|----------------------------|-------------|---------------------|-------------------|---------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| Celtra Press (contour complet) | 2 | 2 | 400 °C | 55 °C/min. | 760 °C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra Press (réduction ou 2 ^e cuisson du contour complet) | 2 | 2 | 400 °C | 55 °C/min. | 750 °C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra DUO | 2 | 2 | 500 °C | 55 °C/min. | 820 °C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 3 |
| Cercon ht | 3 | 3 | 450 °C | 55 °C/min. | 820 °C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 6 |
| Ceramco PFZ* | 5 | 5 | 450 °C | 60 °C/min. | 850 °C | 0 | 0 | 0 | 00:30 | 6 |
| Cercon Ceram Kiss | 2 | 3 | 450 °C | 55 °C/min. | 800 °C | 0 | 0 | 0 | 01:00 | 6 |
| Ceramco3 | 3 | 3 | 650 °C | 70 °C/min. | 935 °C | 0 | 0 | 0 | 00:30 | 0 |
| Ceramco iC | 3 | 3 | 500 °C | 35 °C/min. | 750 °C | 500 °C | 750 °C | 1 | 1:30 | 0 |
| Duceram Kiss | 3 | 1 | 575 °C | 55 °C/min. | 890 °C | 0 | 0 | 0 | 01:00 | 0 |

- Le temps de séchage dépend du type de four.
- D'autres cycles de cuisson des colorations/glaçures et cycles de caractérisation peuvent être exécutés avec les mêmes paramètres.

Maintenir la température dans une plage comprise entre 740 °C et 950 °C.

* Ceramco PFZ n'est pas autorisé en vente au Canada.

Indicazioni

IT

Dentsply Sirona Universal Stain and Glaze sono indicati per la caratterizzazione e la smaltatura dei seguenti restauri:

- > Silicato di litio rinforzato con biossido di zirconio (ZLS) Celtra Press
- > Silicato di litio rinforzato con biossido di zirconio (ZLS) Celtra DUO
- > Biossido di zirconio Cercon ht
- > Porcellana per biossido di zirconio Ceramco PFZ*
- > Porcellana Cercon Ceram Kiss
- > Porcellana Ceramco3
- > Porcellana Ceramco iC
- > Porcellana Duceram Kiss

Controindicazioni

Solo le indicazioni sopra elencate sono adatte.

Avvertenze/reazioni avverse

Consultare le schede di dati di sicurezza (Safety Data Sheets, SDS) di Dentsply Sirona Universal Stains and Glaze per garantire la manipolazione e l'uso sicuri. Utilizzare solo in base alle indicazioni elencate sopra.

Gli effetti indesiderati di questi prodotti medici sono estremamente rari con elaborazione e utilizzo corretti. In caso di sensibilizzazione o eruzioni cutanee, interrompere l'uso e consultare un medico. Immunoreazioni, quali allergie e/o irritazioni locali (gusto o mucosa orale), non possono essere completamente escluse in linea di principio.

Per i pazienti con ipersensibilità a qualsiasi degli ingredienti, questo dispositivo medico non deve essere utilizzato o utilizzato solo sotto la stretta supervisione di un medico curante/dentista. Analogamente, devono essere considerate dal medico/dentista reazioni incrociate o interazioni note di questo prodotto medico con altri materiali presenti nella cavità orale.

Precauzioni

- > Indossare appositi occhiali di protezione, indumenti e guanti
- > Non inalare le polveri abrasive
- > Non ingerire alcun materiale
- > I framework che mostrano segni di rottura o vuoti di superficie devono essere gettati e non possono essere ulteriormente lavorati

Dati tecnici

- > Coefficiente di espansione termica (CET): $8,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$ (25-400 °C)
- > Classificazione del dispositivo: Ceramica dentale, tipo I, classe 1b ai sensi di ISO 6872: 2015
- > Solubilità chimica: 10 µg/cm²

Condizioni di stoccaggio

Evitare l'esposizione diretta alla luce solare e a fonti di calore elevato, proteggere dall'umidità, quando non in uso tenere il coperchio ben chiuso.

Simboli sulle etichette del prodotto



Codice prodotto o numero di riordino



Numero di lotto o di partita



Data di scadenza



Conservare in luogo asciutto



Data di fabbricazione



Consultare le istruzioni per l'uso

Istruzioni per l'uso:

Preparazione del framework:

Seguire le corrispondenti Istruzioni per l'uso attuali per preparare il materiale della sottostruttura.

Istruzioni per l'uso:

- > Silicato di litio rinforzato con biossido di zirconio Celtra Press - 50539994
- > Silicato di litio rinforzato con biossido di zirconio Celtra DUO - 50539985
- > Biossido di zirconio Cercon ht - 090961
- > Porcellana per biossido di zirconio Ceramco PFZ* - 090862
- > Porcellana Cercon Ceram Kiss - 28078
- > Porcellana Ceramco3 - 301700
- > Ceramco iC porcellana - 745-215
- > Porcellana Duceram Kiss - 22147

Applicazione di Stain & glaze:

Nota: Se il colore o lo smalto all'interno del vasetto si sono separati, miscelare accuratamente con una spatola in vetro, plastica o ossido di zirconio. Prelevare la quantità desiderata di Universal Stain o Glaze dal vasetto e posizionarla sulla tavolozza di miscelazione. Se si desidera una minore consistenza, diluire il materiale con Dentsply Sirona Stain and Glaze Liquid (REF 601315/15 ml, 601350/50 ml) *(Vedere Figura 1)*

Applicare uno strato sottile di materiale per colorazione o smaltatura su tutta la superficie della corona nel modo usuale usando una spazzola. Assicurarsi di non applicare uno strato troppo spesso o troppo sottile di smaltatura. Uno strato troppo sottile avrà come risultato una finitura più opaca. Uno strato troppo spesso può provocare un accumulo di liquido e/o la vaiolatura del materiale. *(Vedere Figura 2)*

Se si desidera una tonalità di effetto più intenso, realizzare diverse applicazioni di colorazione e cotture. L'applicazione di troppi strati di colorazione si traduce in un effetto di tonalità innaturale.



Figura 1



Figura 2

Cottura di Stain & glaze:

Utilizzare il ciclo/programma per il forno suggerito illustrato di seguito:

| | Essiccazione (min) | Pre-riscaldamento (min.) | Temperatura bassa | Velocità di riscaldamento | Temperatura alta | Temperatura di avvio a vuoto | Temperatura di arresto a vuoto | Tempo di sosta a vuoto | Tempo di sosta aria (min) | Tempo di raffreddamento (min) |
|--|--------------------|--------------------------|-------------------|---------------------------|------------------|------------------------------|--------------------------------|------------------------|---------------------------|-------------------------------|
| Celtra Press (contorno completo) | 2 | 2 | 400 °C | 55 °C/min | 760 °C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra Press (cutback o seconda cottura del contorno completo) | 2 | 2 | 400 °C | 55 °C/min | 750 °C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra DUO | 2 | 2 | 500 °C | 55 °C/min | 820 °C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 3 |
| Cercon ht | 3 | 3 | 450 °C | 55 °C/min | 820 °C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 6 |
| Ceramco PFZ* | 5 | 5 | 450 °C | 60 °C/min | 850 °C | 0 | 0 | 0 | 00:30 | 6 |
| Cercon Ceram Kiss | 2 | 3 | 450 °C | 55 °C/min | 800 °C | 0 | 0 | 0 | 01:00 | 6 |
| Ceramco3 | 3 | 3 | 650 °C | 70 °C/min | 935 °C | 0 | 0 | 0 | 00:30 | 0 |
| Ceramco iC | 3 | 3 | 500 °C | 35 °C/min | 750 °C | 500 °C | 750 °C | 1 | 1:30 | 0 |
| Duceram Kiss | 3 | 1 | 575 °C | 55 °C/min | 890 °C | 0 | 0 | 0 | 01:00 | 0 |

- Il tempo di essiccazione dipende dal tipo di forno
- Ulteriori cicli di cottura per colorazione/smaltatura e caratterizzazione possono essere eseguiti con gli stessi parametri di cottura.

Non scendere al di sotto o superare l'intervallo di temperatura compreso tra 740 °C e 950 °C.

* Ceramco PFZ non è autorizzato per la vendita nel Canada.

Indikationen

DE

Die Verwendung von Dentsply Sirona Universal Mal Farben und Glasur ist für das Bemalen und Glasieren der folgenden Restaurationen angezeigt:

- > Celtra Press Zirkonoxidverstärktes Lithiumsilikat (ZLS)
- > Celtra DUO Zirkonoxidverstärktes Lithiumsilikat (ZLS)
- > Cercon ht Zirkonoxid
- > Ceramco PFZ* Porzellan für Zirkonoxid
- > Cercon Ceram Kiss Porzellan
- > Ceramco3 Porzellan
- > Ceramco iC Porzellan
- > Duceram Kiss Porzellan

Kontraindikationen

Das Produkt ist nur für die oben aufgeführten Indikationen geeignet.

Warnhinweise/Unerwünschte Reaktionen

Hinweise zum sicheren Umgang und Gebrauch können Sie dem Sicherheitsdatenblatt für Dentsply Sirona Universal Mal Farben und Glasur entnehmen. Nur für die oben aufgeführten Indikationen verwenden.

Unerwünschte Nebeneffekte dieser Medizinprodukte sind bei ordnungsgemäßer Verarbeitung und Verwendung extrem selten. Im Fall von Hautirritationen oder -ausschläge stellen Sie die Verwendung ein und suchen Sie einen Arzt auf. Immunreaktionen, wie Allergien und/oder lokale Irritationen (Geschmacksstörungen oder Irritationen der Mund-Schleimhaut), können nicht prinzipiell ausgeschlossen werden.

Bei Patienten mit Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile darf dieses Medizinprodukt nicht oder nur unter strenger Aufsicht eines behandelnden Arztes/Zahnarztes eingesetzt werden. Ebenso müssen bekannte Kreuzreaktionen oder Interaktionen dieses Medizinprodukts mit anderen, im Mund vorhandenen Materialien durch den Arzt/Zahnarzt berücksichtigt werden.

Vorsichtsmaßnahmen

- > Geeignete Schutzbrille, Kleidung und Handschuhe tragen.
- > Schleifstäube nicht einatmen.
- > Keine der Materialien einnehmen.
- > Gerüste, die Anzeichen von Rissen oder Oberflächenlöcher aufweisen, müssen entsorgt werden und nicht zur weiteren Verarbeitung verwendet werden.

Technische Daten

- > Wärmeausdehnungskoeffizient (WAK): $8.0 \pm 0.5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$ (25-400°C)
- > Klassifizierung von Medizinprodukten: Dentalkeramik Typ I, Klasse 1 gemäß ISO 6872: 2015
- > Chemische Löslichkeit: $10 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

Lagerbedingungen

Direkte Sonneneinstrahlung und hohe Temperaturen vermeiden, vor Feuchtigkeit schützen. Bei Nichtverwendung Behälter dicht geschlossen halten.

Symbole auf Produktetiketten



Artikel- oder Wiederbestellnummer



Chargennummer



Auslaufdatum



Trocken halten



Herstellungsdatum



Beachten Sie die Gebrauchsanweisung

Gebrauchsanweisung:

Vorbereitung des Gerüsts:

Folgen Sie der entsprechenden Gebrauchsanweisung für die Vorbereitung des Substrukturmaterials.

Gebrauchsanweisung:

- > Celtra Press Zirkonoxidverstärktes Lithiumsilikat - 50539994
- > Celtra DUO Zirkonoxidverstärktes Lithiumsilikat - 50539985
- > Cercon ht Zirkonoxid - 090961
- > Ceramco PFZ* Porzellan für Zirkonoxid - 090862
- > Cercon Ceram Kiss Porzellan - 28078
- > Ceramco3 Porzellan - 301700
- > Ceramco iC Porzellan - 745-215
- > Duceram Kiss Porzellan - 22147

Anwendung von Malfarben und Glasur:

Hinweis: Sollten Malfarben und Glasur innerhalb des Behälters getrennt sein, mischen Sie beides sorgfältig mit einem Spatel aus Glas, Kunststoff oder Zirkonoxid. Entnehmen Sie die gewünschte Menge an Universal Malfarben und Glasur aus dem Behälter und platzieren Sie dies auf der Mischpalette. Wird eine dünnere Konsistenz gewünscht, verdünnen Sie das Material mit der Dentsply Sirona Malfarben und Glasur-Flüssigkeit (REF 601315/15mL, 601350/50mL). *(Siehe Abbildung 1)*

Tragen Sie eine dünne Schicht des Malfarben- und Glasierungsmaterials mithilfe einer Bürste wie üblich über alle Kronenoberflächen hinweg auf. Stellen Sie sicher, dass Sie das Glasurmaterial nicht zu dick oder zu dünn auftragen. Eine zu dünne Schicht führt zu einem eher matten Ergebnis. Eine zu dicke Schicht kann zu einem Anhäufen und/oder zu einer Löcherbildung des Materials führen. *(Siehe Abbildung 2)*

Wird ein intensiverer Schattierungseffekt gewünscht, kann dies durch Anwendung mehrerer Mal- und Branddurchgänge erreicht werden. Werden allerdings zu viele Maldurchgänge durchgeführt, kann es zu einem unnatürlichen Schattierungseffekt kommen.



Abbildung 1



Abbildung 2

Mal- und Glasurbrand:

Bitte verwenden Sie nur wie hier im Anschluss dargestellten Brandzyklen/-programme:

| | Trocknen (Min) | Vorheizen (Min) | Niedrigtemperatur | Aufheizrate | Hochtemperatur | Vak. Startzeit | Vak. Stoppzeit | Haltezeit Vak. | Haltezeit Luft (Min) | Abkühlen (Min) |
|---|----------------|-----------------|-------------------|-------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------------|----------------|
| Celtra Press (Vollkontur) | 2 | 2 | 400°C | 55°C/Min | 760°C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra Press (Reduzierung oder 2. Brand der Vollkontur) | 2 | 2 | 400°C | 55°C/Min | 750°C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra DUO | 2 | 2 | 500°C | 55°C/Min | 820°C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 3 |
| Cercon ht | 3 | 3 | 450°C | 55°C/Min | 820°C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 6 |
| Ceramco PFZ* | 5 | 5 | 450°C | 60°C/Min | 850°C | 0 | 0 | 0 | 00:30 | 6 |
| Cercon Ceram Kiss | 2 | 3 | 450°C | 55°C/Min | 800°C | 0 | 0 | 0 | 01:00 | 6 |
| Ceramco3 | 3 | 3 | 650°C | 70°C/Min | 935°C | 0 | 0 | 0 | 00:30 | 0 |
| Ceramco iC | 3 | 3 | 500°C | 35°C/Min | 750°C | 500°C | 750°C | 1 | 1:30 | 0 |
| Duceram Kiss | 3 | 1 | 575°C | 55°C/Min | 890°C | 0 | 0 | 0 | 01:00 | 0 |

- Trockenzeit hängt von der Brandart ab.
- Zusätzliche Mal-/Glasur und Charakterisierungs-Branddurchgänge können mit den gleichen Brandparametern durchgeführt werden.

Blieben Sie innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs von 740°C bis 950°C.

* Ceramco PFZ wird nicht für Verkauf in Kanada autorisiert.

Indicaciones

ES

El líquido de coloreado y esmaltado universal de Dentsply Sirona está indicado para colorear y esmaltar las siguientes restauraciones:

- > Silicato de litio reforzado con circonio Celtra Press (ZLS)
- > Silicato de litio reforzado con circonio Celtra DUO (ZLS)
- > Cercon ht zirconia
- > Porcelana para circonio Ceramco PFZ*
- > Porcelana Cercon Ceram Kiss
- > Porcelana Ceramco3
- > Porcelana Ceramco iC
- > Porcelana Duceram Kiss

Contraindicaciones

Solo son adecuadas las indicaciones anteriores.

Advertencias/Reacciones adversas

Consulte la Ficha de Datos de Seguridad (FDS) del líquido de coloreado y esmaltado universal de Dentsply Sirona para un manejo y utilización seguros. Use solo según las indicaciones enumeradas anteriormente.

Los efectos secundarios no deseados de estos productos médicos son muy raros si se procesa y utiliza de forma adecuada. En caso de sensibilización cutánea o erupciones, interrumpa su uso y busque atención médica. En principio, las reacciones inmunológicas, como las alergias y/o irritaciones locales (gusto o mucosa bucal), no se pueden excluir completamente.

Este dispositivo médico no debe usarse en pacientes con hipersensibilidad a cualquiera de los ingredientes, o solo usarse bajo una estricta supervisión de un médico/dentista. De forma similar, el médico/dentista debe tener en cuenta las reacciones o interacciones cruzadas conocidas de este producto médico con otros materiales existentes en la boca.

Precauciones

- > Lleve protección ocular, ropa y guantes adecuados
- > No inhale el polvo abrasivo
- > No ingiera ninguno de los materiales
- > Las estructuras que muestran evidencias de grietas u oquedades en la superficie deben desecharse y no volver a procesarse.

Datos técnicos

- > Coeficiente de expansión térmica (CET): $8,0 \pm 0,5 \times 10^{-6} \text{K}^{-1}$ (25-400°C)
- > Clasificación del dispositivo: Cerámicas dentales, Tipo I, clase 1b por ISO 6872: 2015
- > Solubilidad química: $10 \mu\text{g}/\text{cm}^2$

Condiciones de almacenamiento

Evite la exposición directa a la luz solar y al calor alto, protéjalo de la humedad, manténgalo cerrado cuando no esté en uso.

Símbolos de las etiquetas del producto



Código del producto o número de referencia



Número de lote



Fecha de caducidad



Mantener seco



Fecha de fabricación



Consultar instrucciones de uso

Instrucciones de uso:

Preparación de la estructura:

Siga las actuales Instrucciones de Uso correspondientes para preparar el material de la subestructura.

Instrucciones de Uso:

- > Silicato de litio reforzado con circonio Celtra Press - 50539994
- > Silicato de litio reforzado con circonio Celtra DUO - 50539985
- > Cercon ht zirconia - 090961
- > Porcelana para circonio Ceramco PFZ* - 090862
- > Porcelana Cercon Ceram Kiss - 28078
- > Porcelana Ceramco3 - 301700
- > Porcelana Ceramco iC - 745-215
- > Porcelana Duceram Kiss - 22147

Aplicaciones del líquido de coloreado y esmaltado:

Nota: Si se ha separado el líquido de coloreado y esmaltado en el interior del frasco, mézclelo completamente con una espátula de vidrio, plástico o circonio. Extraer la cantidad deseada de líquido de coloreado y esmaltado universal del frasco y colóquelo en una paleta. Si desea una consistencia más líquida, diluya el material con el líquido para coloreado y esmaltado de Dentsply Sirona (REF 601315/15 ml, 601350/50 ml). *(Consultar la Figura 1)*

Aplique una capa fina del material de coloreado y esmaltado en la superficie de la corona de la forma habitual con un cepillo. Asegúrese de no aplicar el material de esmaltado en capas muy gruesas o finas. Una capa muy fina dará como resultado un acabado mate. Una capa muy gruesa, puede dar como resultado en una acumulación del material y/o que el material se pique. *(Consultar la Figura 2)*

Si se desea un efecto cromático más intenso, éste se logra mediante diferentes aplicaciones del líquido de coloreado y cocciones. Sin embargo, si aplica muchas capas de líquido de coloreado, puede provocar un efecto cromático artificial.



Figura 1



Figura 2

Cocción del líquido de coloreado y esmaltado:

Utilice el programa/ciclo del horno indicado a continuación:

| | Secado (min) | Preca-lentado (min) | Temp. baja | Tasa de calentamiento | Temp. Alta | Tiempo inicio vacío | Tiempo parada vacío | Tiempo de retención de vacío | Tiempo de retención de aire (min) | Tiempo de enfriamiento |
|---|--------------|---------------------|------------|-----------------------|------------|---------------------|---------------------|------------------------------|-----------------------------------|------------------------|
| Celtra Press (contorno completo) | 2 | 2 | 400°C | 55°C/min | 760°C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra Press (recorte o 2ª cocción del contorno completo) | 2 | 2 | 400°C | 55°C/min | 750°C | 0 | 0 | 0 | 2:00 | 5 |
| Celtra DUO | 2 | 2 | 500°C | 55°C/min | 820°C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 3 |
| Cercon ht | 3 | 3 | 450°C | 55°C/min | 820°C | 0 | 0 | 0 | 1:30 | 6 |
| Ceramco PFZ* | 5 | 5 | 450°C | 60°C/min | 850°C | 0 | 0 | 0 | 0:30 | 6 |
| Cercon Ceram Kiss | 2 | 3 | 450°C | 55°C/min | 800°C | 0 | 0 | 0 | 1:00 | 6 |
| Ceramco3 | 3 | 3 | 650°C | 70°C/min | 935°C | 0 | 0 | 0 | 0:30 | 0 |
| Ceramco iC | 3 | 3 | 500°C | 35°C/min | 750°C | 500°C | 750°C | 1 | 1:30 | 0 |
| Duceram Kiss | 3 | 1 | 575°C | 55°C/min | 890°C | 0 | 0 | 0 | 1:00 | 0 |

- El tiempo de secado depende del tipo de horno
- Los ciclos de cocción del coloreado y esmaltado y de caracterización adicionales se pueden realizar con los mismos parámetros de cocción.

El rango de temperatura no puede ser superior o inferior a 740°C y 950°C.

* Ceramco PFZ no se autoriza para la venta en Canadá.